

# Editorial

Al proyectar este número de *Reseña Bíblica* dedicado a la Biblia en la teología latinoamericana hemos pretendido hacernos eco de una realidad viva de la fe cristiana en el continente latinoamericano. La Biblia es, sin duda alguna, el libro de referencia obligatorio en el análisis del proceso secular de la evangelización en los pueblos y culturas de esta región del mundo. La recepción de la Biblia es un fenómeno de fe y de esperanza en estos países multiculturales, donde el mestizaje es una realidad social e histórica de primer orden, donde los valores de los pueblos indígenas han sido muchas veces pisoteados y anulados, donde las trayectorias históricas de sus gentes están marcadas por la dominación externa, la colonización cultural, la explotación económica, la tiranía política. De manera particular, ha quedado reflejada la misión liberadora que la lectura de la Biblia ha aportado al crecimiento y desarrollo de los valores y de los derechos humanos en todos los países latinoamericanos en la segunda mitad del siglo XX. Una especial significación adquiere en este proceso emancipador la gran corriente de pensamiento que ha supuesto la teología de la liberación en esta tierra de esperanza. Esa tarea liberadora del Evangelio sigue actuando en el corazón de la Iglesia y haciendo posible una transformación cada vez más profunda de las estructuras sociales, políticas, culturales y religiosas de Latinoamérica.

En este número de *Reseña Bíblica* participan profesores de Sagrada Escritura y Teología de distintos países latinoamericanos. De la mano experta de Armando J. Levoratti, maestro en la interpretación y traducción de la Biblia y en su recepción en Latinoamérica, tenemos un primer artículo magistral sobre esta temática que nos abre el panorama de lo que ha sido y es en la actualidad lo específico de la hermenéutica bíblica en las traducciones y en los estudios de los textos bíblicos en estas tierras. La Palabra de Dios es una realidad humana, lingüística y cultural, histórica, literaria y teológica con un mensaje vivo y lleno de esperanza para el presente latinoamericano.

Una de las realidades más vivas y dinámicas de la Iglesia latinoamericana en el siglo XX, tras el impulso evangelizador y pastoral del Concilio Vaticano II y la admirable animación misionera de los últimos papas, ha sido la sintonía de todo el pueblo de Dios en la comunión de esfuerzos por interpretar los signos de los tiempos a la luz del Evangelio. De este modo la fraternidad eclesial, patente en la relación viva y estrecha entre los laicos y los pastores de la Iglesia, ha hecho posible una reflexión extraordinaria, teológica, pastoral y misionera, que se ha plasmado en los documentos de las sucesivas Conferencias Episcopales de Latinoamérica. En ellos se percibe el valor progresivo que ha tenido la Biblia y su interpretación en la renovación de la Iglesia latinoamericana. El artículo valioso y crítico de un biblista brasileño, J. Ademar Kaefer, analiza y valora las aportaciones bíblicas de todos los Documentos del CELAM.

Otra gran realidad revitalizadora de la Iglesia en Latinoamérica son las comunidades eclesiales de base (CEBs). De hecho, ellas están encarnando desde los años sesenta la estructura organizativa de los pobres en la búsqueda esperanzadora de la igualdad y justicia. El artículo del biblista boliviano Simón Gutiérrez, luchador incansable desde las comunidades de base,

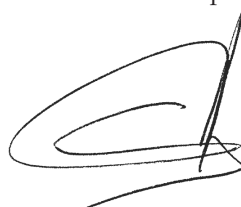
destaca el papel trascendental que la Biblia desempeña en la vivencia comunitaria y liberadora de la fe en favor de los pobres.

Es un honor para nuestra revista contar con el hermoso artículo teológico de Gustavo Gutiérrez, uno de los grandes pilares activos de la teología de la liberación. Haciéndose eco de la aportación de la quinta Conferencia Episcopal de América Latina y el Caribe celebrada en Aparecida (Brasil, 2007), el gran teólogo peruano muestra la raíz teológica más profunda de “la opción preferencial por los pobres”, situándola en el corazón de la fe cristológica.

Como una muestra de interpretación específica latinoamericana de la Biblia, un catalán universal y sin fronteras, Xavier Alegre, también profesor en San Salvador, muestra cómo el Apocalipsis constituye un libro de esperanza que invita a la resistencia activa de los creyentes de la historia presente en Latinoamérica frente a todo tipo de opresión política, económica o cultural, estimulando a participar a los cristianos en la victoria del Crucificado y Resucitado, el Cordero del Apocalipsis.

Finalmente, en el artículo de la sección abierta presento un artículo, netamente evangélico, para poner de relieve el carácter prioritario de la opción por los pobres en el mensaje de Jesús desde la perspectiva del Reino de Dios y su justicia. En Jesús se cumple la profecía de Isaías que proclamaba el anuncio de la Buena Noticia a los pobres, a los de su época y a los pobres de toda la tierra y de la historia.

Desde Bolivia, inmerso en pleno trabajo bíblico, y desde la convivencia con las realidades de la marginación y de la pobreza en el barrio del “Plan Tres Mil” de Santa Cruz de la Sierra, espero que los lectores de *Reseña Bíblica* puedan encontrar en estas páginas un nuevo motivo de esperanza para la renovación espiritual de nuestra Iglesia, desde la comunión con las experiencias de encuentro e interpretación con la Palabra de Dios en el mundo latinoamericano.



José Cervantes Gabarrón